

## DOSSIER / ARTÍCULO

Vázquez, Cecilia (2014). "Todos somos Zumbi. Disputas en torno al mito de la democracia racial en Brasil", *Papeles de Trabajo*, 8 (14), pp. 78-91.

### RESUMEN

Este trabajo describe y analiza la producción del colectivo interdisciplinario brasileño Frente 3 de Fevereiro. El propósito es actualizar algunas cuestiones vinculadas con la conformación de representaciones que contestan las representaciones racistas en cuanto definiciones socialmente compartidas sobre la raza que se anudan con las desigualdades de clase. A partir de la interpretación de algunas de sus intervenciones artísticas en el espacio público y de un documental que resume diez años de trabajo del grupo, se abordan algunas estrategias artísticas, performáticas y políticas del grupo cuando cuestionan el mito fundante de la identidad racial negra en Brasil encarnado en el concepto de democracia racial. La lente teórico-metodológica desde la que se produce el análisis son los estudios culturales británicos, especialmente la obra de Stuart Hall respecto de la conformación de regímenes racializados de representación así como también expresiones contrahegemónicas, cuyos significados disputan los sentidos en torno a la identidad, la clase y la raza.

**Palabras clave:** *Producciones culturales, representaciones, racismo, conflicto.*

### ABSTRACT

This paper describes and analyzes the production of the Brazilian interdisciplinary collective Frente 3 de Fevereiro. The purpose is to update some issues related to the formation of representations that fights the racist representations as socially shared definitions of race that are tied to class inequalities. Interpreting some of those artistic interventions in public space and a documentary made by the group that summarizes ten years of work of the group, this work focuses on some artistic, performative and political strategies of the group that are involved in the questioning of the founding myth of black racial identity Brazil that is embodied in the concept of racial democracy. The theoretical and methodological lens from which the analysis starts is the work of Stuart Hall, regarding the formation of racialized regimes of representation as well as counter-hegemonic expressions whose meanings are attached to identity, class and race.

**Key words:** *cultural production, representations, racism, conflict.*

Recibido: 26/9/2014

Aceptado: 6/10/2014

# Todos somos Zumbi

## Disputas en torno al mito de la democracia racial en Brasil

por **Cecilia Vázquez**<sup>1</sup>

### Introducción

Algunos conceptos clave propuestos por Stuart Hall a lo largo de su vasta trayectoria intelectual y política constituyen una interesante plataforma para continuar pensando las disputas contemporáneas que se dan en el terreno de la cultura, más específicamente en la definición del otro cultural y las clasificaciones raciales que se hacen a partir de ella. Este trabajo aborda las producciones del colectivo artístico paulista Frente 3 de Fevereiro, las cuales son un terreno fértil donde actualizar cuestiones que tienen que ver con la conformación de representaciones que contestan las representaciones racistas, las definiciones socialmente compartidas sobre la raza que se anudan con las desigualdades de clase.

Una serie de preguntas son el punto de partida de este trabajo: ¿Cuál es el alcance del tipo de acciones afirmativas

---

<sup>1</sup> Doctora en Ciencias Sociales por la Universidad de Buenos Aires y docente de la carrera de Ciencias de la Comunicación (Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires). Investigadora formada, ha integrado desde 2002 proyectos UBACYT sobre temas relacionados con la comunicación, la cultura y las prácticas artísticas. Contacto: [ceci\\_vaz@hotmail.com](mailto:ceci_vaz@hotmail.com)

como las que propone el Frente 3 de fevereiro? ¿Cuáles son las posibilidades de participación efectiva en las disputas en torno a la definición del otro racial? Preguntas de difícil respuesta, pero de formulación necesaria. Es por ello que este trabajo busca describir en clave interpretativa algunos mecanismos contrahegemónicos de representación positiva de la *negritud* (Restrepo, 2013) en Brasil. De diversos modos que se expondrán a continuación, el grupo propone una serie de estrategias culturales que apuntan al señalamiento de una diferencia (Hall, 2010: 290). A través de una tarea de deconstrucción de estereotipos, intentan contestar las múltiples operaciones que configuran dicha diferencia.

Dado que el análisis del que aquí se dará cuenta se realizó sobre imágenes visuales, el enfoque desde el cual se emprende esta tarea considera a las manifestaciones culturales como vehículos que participan en los procesos de atribución de sentido, de nominación, de jerarquización del otro, las cuales se encuentran insertas en el juego de relaciones de poder presentes en las dinámicas de la cultura. Por lo tanto, el abordaje de estos materiales visuales demanda una perspectiva de análisis transdisciplinar que contemple distintos aspectos que aportan a la construcción visual de lo social (Mitchell, 2003: 39) o la carga política presente en las representaciones (Hall, 2010).

La adopción de esta perspectiva de estudio habilita una aproximación al análisis de la vida social de las imágenes cuando participan en los procesos de construcción de la identidad racial. En este sentido, el concepto de hegemonía propuesto por Raymond Williams (2000) presupone, gramscianamente, la posibilidad de pensar tanto toda una serie de repertorios hegemónicos racistas, junto con aquellos repertorios alternativos que operan con propuestas de oposición y crítica a las definiciones racializadas del otro cultural (Caggiano, 2012). Sobre estas últimas se privilegia el análisis en este trabajo.

### **El Frente 3 de Fevereiro: un modo de contestación del racismo**

El Frente 3 de Fevereiro es un grupo interdisciplinario con sede en São Paulo (Brasil) que, desde la perspectiva de la investigación-acción, produce intervenciones artístico-políticas en distintos espacios públicos sobre el tópico del racismo en la sociedad brasileña. El hecho de ser un grupo numeroso<sup>2</sup> permite que la tarea de investigación sobre los temas

---

2 Entre ellos: Achilles Luciano, André Montenegro, Cassio Martins, Cibeles Lucena, Daniel Lima, Daniel Oliva, Eugenio Lima, Felipe Texeira, Felipe Brait, Alabe Fernando, Fernando Coster,

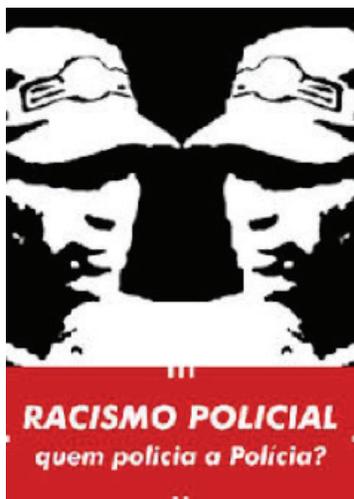


Figura 1: Afiche realizado por el Frente 3 de Fevereiro. Fuente: <http://www.midiaindependente.or/pt/red/2004/04/277347.shtml>



Figura 2: Afiche realizado por el Frente 3 de Fevereiro. Fuente: <http://www.midiaindependente.or/pt/red/2004/04/277347.shtml>

seleccionados sea rigurosa y en profundidad. De hecho, algunos de sus miembros pertenecen al mundo académico en diversas áreas como la economía, la comunicación social y las artes en general, para mencionar algunos. Dentro de estas últimas, la variedad de disciplinas de las que provienen les posibilita abarcar distintos lenguajes artísticos como la música, las artes performáticas y la plástica. El área común que construyeron desde esta amplitud disciplinaria los hizo confluir en una serie de intervenciones artísticas callejeras, buscando visibilizar la discriminación racial en Brasil a través de la instalación de grandes banderas con consignas, pegatinas de afiches o realización de performances callejeras que interpelan a los transeúntes con acciones potentes que alertan sobre, por ejemplo, el racismo policial (ver figuras 1 y 2).

También el grupo busca instalar distintas problemáticas sociales a través de la realización de producciones audiovisuales y de cartografías colectivas de zonas urbanas vinculadas a problemáticas de acceso a la vivienda (ver figura 3). El hilo conductor de su trabajo es el de la

desigualdad racial como base sobre la que se edifica una suerte de cadena de desigualdades descendentes: no se accede a una vivienda digna ni a una educación adecuada ni a un sistema de salud eficiente por el hecho de ser negro.

Su forma de trabajo consiste en la relectura de repertorios racistas y estereotípicos hegemónicos que circulan en los medios masivos de comunicación, en especial en la televisión y la prensa. Uno de los objetivos

---

Fernando Sato, John Nacimiento, Julio Dojcsar, Maia Góngora, Majoi Góngora, Marina Novaes, Maurinete Lima, Pedro Guimarães y Roberta Estrela D'Alva.

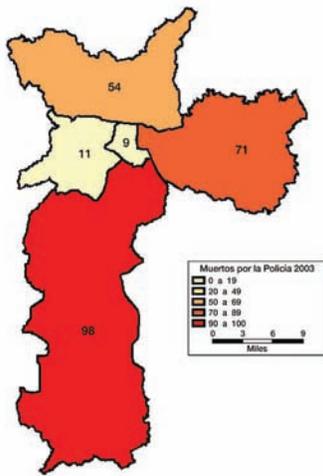


Figura 3: Cartografía realizada por el Frente 3 de Fevereiro de personas negras asesinadas por la policía en el año 2003. Fuente: <http://www.midiaindependente.org/pt/red/2004/04/277347.shtml>

centrales del grupo es poner en contexto los sentidos, definiciones y regulaciones que los medios ponen a disposición pública cotidianamente sobre cuestiones étnicas y raciales vinculadas a la discriminación y a la desigualdad. Sus producciones artísticas se configuran a partir de intervenciones en plazas, estadios de fútbol, la calle en general, así como también en diversos espacios culturales.

Tematizan de un modo complejo distintos ámbitos donde se expresa el racismo en Brasil. Dentro de los tópicos sobre los que el Frente trabaja, están los crímenes cometidos por la policía, las delimitaciones de fronteras espaciales en la ciudad basadas en la pertenencia a una determinada raza o las reflexiones en

torno a la clasificación fenotípica de lo socialmente establecido como “negro”. En relación con este último punto, uno de los núcleos de conflictividad social sobre los que el grupo viene interviniendo desde su formación, hace una década, es el mito de la democracia racial.<sup>3</sup> A través de acciones de resistencia simbólica (Vich, 2004) cuestionan e interrogan los procesos de exclusión y marcación social, especialmente aquellos en los que la variable fundamental es la articulación entre raza y clase (negros-pobres-marginados).

La conceptualización de democracia racial fue formulada por el sociólogo brasileño Gilberto Freyre en los años treinta. Luego de la abolición tardía de la esclavitud en Brasil en 1888, la ausencia de prohibición de vínculos entre razas como en Estados Unidos o en Sudáfrica hizo que se postulara que en Brasil apenas existía el racismo. En contraste, durante los años cuarenta y cincuenta, según documentan Saldaña Pereyra y Rambla (2007: 403-404), la discriminación étnico racial basada en rasgos fenotípicos, así como el crecimiento de la desigualdad en el acceso a bienes y servicios en el país, ha sido una constante que se mantiene

<sup>3</sup> Un planteo relevante que sintetiza la conformación del mito de la democracia racial y la adopción de políticas afirmativas para combatir el racismo en Brasil puede consultarse en Arocena (2007).

hasta nuestros días. Ello indica la profunda fisura que existe en este ideal democrático respecto de la raza, así como también la funcionalidad del concepto en relación con la celebración del mestizaje racial. Es decir, la convivencia e integración sin conflicto entre blancos y negros.

En este sentido, las producciones audiovisuales, performáticas o musicales del Frente 3 de Fevereiro ponen en escena la persistencia y por consiguiente la historicidad de las tensiones latentes y aún operantes en torno a uno de los rasgos del mito de origen de la nación brasileña. Como afirma Cárdenas González (2011), en Latinoamérica los nacionalismos emprendieron distintas estrategias de integración con el otro nativo como son el blanqueamiento (durante las décadas de los treinta y de los cuarenta), el mestizaje (de los cincuenta a los ochenta), y el multiculturalismo (desde fines de los años ochenta, y centralmente durante la década de los noventa).<sup>4</sup> Estos proyectos de construcción de la nación fueron configurando definiciones cambiantes de negritud. A ello debería agregarse que esta atribución de sentido es un proceso activo en el que se dirimen múltiples disputas por la hegemonía.

Los inicios del Frente como colectivo de trabajo dan pistas para comprender cómo tematizan algunas de las tensiones recién señaladas. Es un terreno fértil para observar las modalidades en que se dan esas batallas por el sentido (Voloshinov, 1992).

El grupo nació movilizado por el asesinato de Flávio Sant'Ana, de 28 años, odontólogo, a manos de la policía militar de São Paulo, el 3 de febrero de 2004. Para visibilizar el caso, instalaron un “monumento horizontal” (ver figuras 4 y 5) en la Zona Norte de la ciudad, en el mismo lugar donde este joven negro fue brutalmente asesinado por la policía tras haber sido sorprendido en una supuesta “actitud sospechosa”. El señalamiento en el asfalto de esta muerte se efectuó en presencia de amigos y familiares de la víctima. Esta modalidad artística de intervención consiste en la marcación simbólica de un espacio callejero en el que tuvo lugar un hecho significativo pero silenciado o invisibilizado por el poder. En general, consta de la colocación de algún tipo de monumento o señal distintiva.

La acción se completó con la realización de un entierro simbólico y público. Sobre un fondo rojo, se dibujó la silueta de un cuerpo a escala natural. En ella se leía: “Aquí la Policía Militar de São Paulo mató a Flávio Sant'Ana”. Inspirada en la práctica del Siluetazo argentino,<sup>5</sup> esta forma de

---

4 Esta periodización es estimada, sigo la propuesta por Cárdenas González (2011).

5 El Siluetazo fue una intervención artística realizada en la ciudad de Buenos Aires (Argentina) a fines de la última dictadura militar por tres artistas visuales: Guillermo Kexel, Julio Flores y Rodolfo Aguereberry. Su objetivo fue visibilizar la figura de los detenidos desaparecidos dibujando siluetas de cuerpos a escala real los cuales fueron pegados en distintos puntos

memorial fue ideada como una intervención permanente en la calle para evocar los cientos de casos violentos de racismo policial que sucedían y desafortunadamente aún continúan diariamente en São Paulo. La imagen final de la intervención impactaba por la figura de un cuerpo en tamaño real que yacía en el asfalto.



Figura 4: Monumento horizontal. Fuente: <http://www.midiaindependente.org/ea/red/2004/04/276958.shtml>



Figura 5: Monumento horizontal. Fuente: <http://www.midiaindependente.org/ea/red/2004/04/276958.shtml>

El monumento tuvo una corta duración, fue destruido por la policía pocas horas después de su emplazamiento. El caso fue relevante, además, porque su novia era blanca y su padre era un policía jubilado. Felipe Teixeira, miembro del grupo, en la presentación del Frente en una muestra de Arte de Acción reciente,<sup>6</sup> afirmaba que Flávio había seguido todos los pasos que según los mandatos sociales debe seguir una persona de raza negra para no ser presa del racismo y el prejuicio, pero de todos modos igualmente lo mataron. Luego de las investigaciones que se iniciaron tras el hecho, se supo que el asesinato a manos de la policía se trató de fraguar como si hubiera sido un ataque de la víctima hacia las fuerzas de seguridad.

Tomar este caso de abuso policial como hito fundante de la identidad del colectivo fue la modalidad adoptada para denunciar expresamente una contradicción social flagrante, una práctica policial difundida a nivel global como es el racismo policial. El discurso oficial que define al Brasil como país mestizo y por ello libre de racismo se contraponen con la realidad cotidiana de todo joven negro de sectores

del centro de la ciudad. Esta acción inspiró muchas de las acciones artísticas de protesta de los organismos de Derechos Humanos. Para un análisis detallado de estas acciones, puede consultarse Longoni y Bruzzone (2008).

6 Se trata de la muestra "Acción Urgente", realizada en la Fundación PROA de la ciudad de Buenos Aires del 5 de julio al 24 de agosto de 2014. Testimonio obtenido en la exposición del grupo al que asistí en persona .el 8/7/14.

populares quien es definido *a priori* como una amenaza social latente. En este sentido, sabemos que los relatos institucionales tanto del Estado como las industrias mediáticas a menudo elaboran, sostienen y reproducen esas definiciones negativas. Pero la clave para pensar la complejidad de estas configuraciones racistas (tanto las que provienen de los medios info-comunicacionales como las que circulan en las instituciones estatales) no es considerarlas como reflejos especulares de una realidad dada previamente. Las representaciones, como afirma Hall (1997), no son construcciones que se realizan con posteridad al evento; por el contrario, son constitutivas de ese evento. Dicho de otro modo y en relación con el tipo de producción que el Frente 3 de Fevereiro realiza, el mayor desafío que se plantea para su trabajo de investigación-acción es intentar transformar las representaciones transformando los sentidos que se atribuyen al evento. Y algo más. Siguiendo con el argumento de Hall (1997), estas “nuevas” representaciones no guardan una relación de fidelidad con una realidad “verdadera”.<sup>7</sup> El valor de verdad, el significado “verdadero” que se construya socialmente dependerá del sentido que las personas le atribuyan a los hechos. Por consiguiente, de estos significados producidos derivará la manera en que se conformarán las representaciones (más o menos racializadas) del caso. Allí es donde busca incidir el grupo con sus intervenciones.

Todos estos datos que surgen de los hechos, así como las acciones que el grupo desarrolló como estrategia de denuncia, permiten observar algunos modos en que se confronta un régimen racializado de representación (Hall, 2010: 439). En otras palabras, habilita el señalamiento de algunos modos en que se cuestionan los esquemas de interpretación socialmente compartidos y avalados respecto de determinados grupos culturales definidos a partir de ciertos atributos y rasgos representados como biológicos –la raza– los cuales determinan su posición –desigual, inferior– en la jerarquía social.

### **“Zumbi somos nós”**

En 2006, dos años después de su conformación y luego de haber realizado una serie de acciones que les permitieron consolidar experiencias de acción en la calle junto a otros grupos de artistas (Vázquez, 2011; GAC, 2009), el Frente 3 de Fevereiro realizó un documental de cincuenta y dos minutos llamado *Zumbi somos nosotros*, un trabajo que fue su participación en la convocatoria DOCTV, Gullane Films y TV Cultura, y que

---

<sup>7</sup> Traducción propia.

sintetiza lo actuado hasta ese entonces. El proyecto completo consistió en la realización de una trilogía formada por el documental mencionado, un libro titulado *Cartografía do racismo para o jovem urbano* y una serie de intervenciones artísticas en espacios públicos como el despliegue de enormes banderas en espectáculos futbolísticos con la leyenda “Zumbi somos nós” o “Onde estão os negros” (ver figura 6) o la creación del tema musical *¿Quem policia a policia?* (‘¿Quién vigila a la policia?’), el cual fue acompañado de una pegatina de afiches en barrios de São Paulo que instalaba en el espacio de la calle la misma pregunta.



Figura 6: Banderas desplegadas en partidos de fútbol. Fuente: <http://blog.reverberacoes.com.br/category/2010/mostra-no-cinema/>

cipio de este trabajo, es uno de los núcleos identitarios centrales que el Frente 3 de Fevereiro adopta para discutir la idea de democracia racial que el grupo cuestiona como mito detrás del cual se sigue reeditando la discriminación racial en Brasil.

Ante miles de cámaras de televisión que tomaban como nota de color las prácticas carnavalizadas, festivas y coloridas con que usualmente se toma a las hinchadas de fútbol, el grupo introdujo y desplegó muy hábilmente en diferentes ocasiones sus consignas, invitando tanto a los periodistas desconcertados como a la audiencia televisiva a reflexionar sobre la persistencia del racismo en la sociedad brasileña. Más aún, a continuación del registro en video de la acción realizada en la calle, el documental introduce fragmentos de entrevistas a distintos especialistas (un

A partir de este trabajo que resume tanto el ideario como las acciones realizadas, el Frente busca contextualizar los distintos significados que los medios masivos de comunicación ponen en circulación sobre el racismo y lo negro. El documental recupera la leyenda del guerrero africano Zumbi y la historia del quilombo de Palmares, una comunidad de esclavos que luego de ser liberados se organizó de un modo relativamente autónomo según sus tradiciones africanas originarias. Esta comunidad llegó a tener cerca de veinte mil habitantes negros y libres, luchó por mantener su independencia frente a los ataques de las potencias coloniales hasta la captura y ejecución de su jefe-guerrero en 1695. Como afirmábamos al prin-

sociólogo, un historiador, el *ombudsman* paulista de ese momento) que completan y problematizan la ubicación en la coyuntura en que tuvieron lugar los hechos. De esta manera, el colectivo coloca el caso en una serie de situaciones que fueron el resultado de procesos de clasificación social basados en el mito de la democracia racial. Posteriormente, esta afirmación se refuerza con un discurso musical que va hilvanando los distintos testimonios de los especialistas con entrevistas informales, en la calle, a personal policial. Estos dos elementos a los que nos dedicaremos a continuación –la música y las entrevistas y testimonios– van hilvanando el planteo crítico y de denuncia del grupo. A vez, como contracara de ese señalamiento, se afirman y especifican algunas modalidades en que se enuncian las desigualdades de raza y clase que, amalgamadas, sostienen y reproducen el racismo policial.

Si se presta atención a la música, que en el documental opera como hilo conductor entre los distintos conflictos que el film aborda, el tema *¿Quién vigila a la policía?*,<sup>8</sup> lanza preguntas al público tales como *¿Qué hacemos con esto?*, *¿Quién es racista?*, *¿Quién es un criminal sospechoso?*, entre otras, poniendo de manifiesto en clave racial y socio-cultural la persistencia de la exclusión y las desigualdades. Más aún, se exhiben incluso los sentidos sedimentados en torno a la no existencia del racismo. Buena parte de los objetivos programáticos de las acciones del grupo es reponer, hacer visibles esas persistencias. Podría pensarse que el grupo despliega estrategias que involucran la afirmación de su cultura con consignas como “¿Dónde están los negros?”, “Todos somos Zumbi” o “Salven al Brasil negro” para participar en las disputas por el establecimiento de formas de relación no racistas. Se trataría entonces de la creación de “herramientas culturales” que otorgan un valor político positivo a “su” cultura en el sentido que establece Grimson (2011:78) cuando plantea que la aceptación (y agregaría también la denuncia y la visibilización) de las diferencias culturales puede habilitar su participación en las disputas por la legitimidad de esos reclamos y denuncias. Y agrega que esto es posible si se le suma el reconocimiento de la complejidad de los procesos socioculturales y políticos en los que los colectivos étnicos están inmersos.

Como afirman Eugenio y Daniel Lima y Felipe Teixeira (2006), miembros del grupo, cuando se dan situaciones de movilidad social ascendente, se da un proceso de “emblanqueamiento” por medio del cual las personas son cada vez más blancas y menos negras. Este fenómeno es interpretado por el grupo como una pérdida de identidad

---

8 Este y el resto de los temas musicales del grupo pueden escucharse en: <http://www.frente3defevereiro.com.br/>

social. Asimismo, dentro de la serie de consignas en torno a las cuales el grupo produce intervenciones en el espacio público, también resaltan la continuidad y vigencia de todo un ideario esclavista presente desde la fundación de la nación brasileña.

Volviendo al documental, esta cuestión del emblanquecimiento/ identidad se aborda a través de la realización de entrevistas en la calle a policías que están en servicio. Uno de los miembros del Frente (de raza negra) pregunta a un policía que está en una garita en el medio de una avenida: “¿De qué color soy?”, a lo que este le responde: “Yo lo reconozco como pardo, pero en realidad el color no existe, o se es color blanco o de color, descendiente del grupo étnico afro”. Y otro policía que aparece custodiando la puerta de un banco ante la misma pregunta responde: “Usted es afro descendiente pero no es negro, para mí usted es más mulato que negro”. A lo que el entrevistador le pregunta nuevamente: “Y usted, ¿de qué color es?”. El policía –que normalmente se clasificaría como blanco– responde: “Yo soy pardo blanco, no hay un patrón para identificarme”.

A partir de la puesta en escena por medio de estos testimonios de los límites difusos de las identificaciones raciales cuando se ponen en juego individualmente, el documental profundiza en las definiciones y los significados que se le atribuyen a los blancos y a los negros. A continuación, el documental busca deconstruir los significados presentes en las definiciones del diccionario portugués *Aurélio*. En la entrada “Blanco” dice: “nieve, leche, hombre de raza blanca, sin marca, inocente, puro, ingenuo”. En contraste, la entrada “Negro” dice: “un color entre blanco y negro, casi negro, blanco sucio, poco brillante, mulato, individuo de raza negra, triste, melancólico, perverso, esclavo, siniestro”. Los testimonios de especialistas refuerzan a través de sus interpretaciones de la negritud la idea de imposición de un orden racial basado en la superioridad de lo blanco asociado al éxito social. De la misma manera, el trabajo sobre el significado propuesto permite señalar hasta qué punto “lo negro” claramente no es una cuestión de pigmentación de la piel, sino que es una categoría histórica, cultural y política (Hall, 2010: 314). Y más aún, son las definiciones a partir de las cuales se edifica la diferencia y la desigualdad.

### **Algunas ideas finales para cuestionar un régimen racializado de representación**

Luego de haber abordado ciertas modalidades de representación de lo negro y del racismo en Brasil a partir del trabajo de intervención artístico-política del Frente 3 de Fevereiro, algunas conclusiones emergen, de

manera provisoria, como andamiajes analíticos para seguir pensando en torno a los regímenes racializados de representación (Hall, 2010: 439).

En primer lugar, la primera cuestión apunta a la eficacia política de este tipo de acciones de tipo oposicional, que son las que postulan las fisuras presentes en los relatos universales de la nacionalidad como es el caso de la democracia racial.

En segundo lugar, emergen los límites que este tipo de estrategias culturales encuentran a la hora de enfrentar los estereotipos racistas que son hegemónicos al momento de clasificar a un otro etnicizado (Caggiano, 2012). Como afirma Hall (2010: 442), la construcción de imágenes que confrontan “desde adentro” de la representación trata de poner a los estereotipos en contra de sí mismos. Este tipo de estrategias de confrontación necesitan mantener una vigilancia crítica permanente sobre tres cuestiones: primero, una atención a las formas en que circulan las representaciones; segundo, una identificación de las características de los sujetos de la representación; finalmente, en un sentido amplio, el trabajo contrahegemónico, alternativo o crítico de las representaciones racistas debería interrogar los propios regímenes de representación.

Podríamos decir, intentando un cierre provisoria, que es un trabajo intelectual “sin garantías”, como enseñara Hall, sin duda necesario para insistir en los procesos de trans-codificación (2010: 439), aquellos que toman un significado existente y lo transforman en una significación renovada que insiste, a través del tiempo y mediante distintas modalidades enunciativas, en horadar la hegemonía.

## Bibliografía

Arocena, Felipe (2007). “Brasil: De la democracia racial al estatuto de la igualdad racial”, *Nueva Época*, UAM-X, Año 20, N° 55, septiembre-diciembre, pp. 6-27.

Caggiano, Sergio (2012). *El sentido común visual. Disputas en torno a género, “raza” y clase en imágenes de circulación pública*. Buenos Aires, Miño y Dávila.

Cárdenas González, Rosbelinda (2010). “Trayectorias de negritud: disputas sobre las definiciones contingentes de lo negro en América Latina”, *Tabula Rasa* N° 13, julio-diciembre, Bogotá.

Grupo de Arte Callejero (GAC) (2009). *Pensamientos, Prácticas, Acciones*. Buenos Aires, Tinta limón.

Hall, Stuart (1984). “Notas sobre la deconstrucción de lo popular”, en Samuels, R. (ed.): *Historia popular y teoría socialista*. Barcelona, Crítica.

——— (1996). “La relevancia de Gramsci para el estudio de la raza y la etnicidad”, *Causas y Azares* N° 5, otoño.

——— (1997). *Representation and the media*. Nothhampton, Media Education Foundation (MEF).

——— (2010): “El espectáculo del otro”, en Restrepo, Eduardo; Vich, Víctor y Walsh, Catherine (eds.): *Sin garantías: Trayectorias y problemáticas en estudios culturales*. Popayán, Envió Editores.

Lima, Eugenio y Daniel; Teixeira, Felipe (2006). “Zumbí somos nos”, testimonio publicado en el catálogo de la muestra *La Normalidad: Proyecto Ex Argentina*. Buenos Aires, Interzona.

Mitchell, W. J. T. (2003). “Mostrando el ver: una crítica de la cultura visual”, *Estudios Visuales* N° 1, diciembre.

Restrepo, Eduardo (2013). “Articulaciones de negritud: Política y tecnologías de la diferencia en Colombia”, en: *Hegemonía cultural y políticas de la diferencia*. Buenos Aires, CLACSO.

Saldaña Pereira, Rosangela y Rambla, Xavier (2007). “Desigualdad racial en Brasil: La realidad desmiente al mito”, *Revista Mexicana de Sociología*, Vol. 69, N° 3, julio-septiembre, pp. 401-426.

Vázquez, Cecilia (2011). “Prácticas artísticas y políticas en la Ciudad de Buenos Aires (2003-2007)”. Disertación de doctorado, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.

Voloshinov, Valentín (1992) [1929]. *El marxismo y la filosofía del lenguaje*. Madrid, Alianza.

Williams, Raymond (2000). *Marxismo y literatura*. Barcelona, Biblos/ Península.